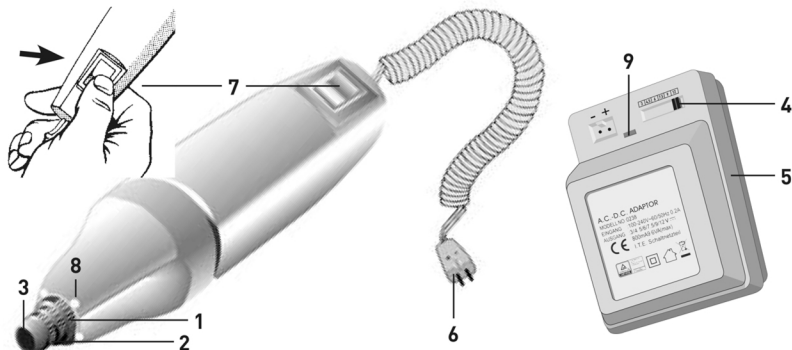




*Professional*  
Manicure & Pedicure

The background of the advertisement is a black and white photograph of a woman smiling warmly at the camera. Her right hand is raised, showing her manicured fingers. One of her fingers has a dark, textured substance applied to it, possibly a nail treatment or polish. The lighting is soft, highlighting her features and the texture of her skin and hair.

Art. 226244



1. Rändelschraube
2. Mutter
3. Aufnahmeloch
4. Drehgeschwindigkeitsregler
5. Netztrafo
6. Kleinstecker
7. Ein/Aus
8. LEDs
9. Kontrollleuchte

1. Vite zigrinata
2. Dado
3. Foro d'inserimento
4. Regolatore di velocità
5. Trasformatore
6. Minipresa
7. Interruttore
8. LEDs
9. Lampada spia

1. Vis moletée
2. Ecrou
3. Trou de positionnement
4. Régulateur de vitesse
5. Transformateur
6. Miniprise
7. Interrupteur
8. LEDs
9. Lampe témoin

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank für den Erwerb unseres elektrisch angetriebenen Gerätes für perfekte Manicure und Pedicure. In der Welt der Massenproduktion sind Qualität und Design entscheidende Faktoren. Wir verbinden unseren Namen und die Gestaltung unserer Produkte mit der Vorstellung von höchster Qualität und bieten Ihnen Produkte, die Ihnen Freude machen sollen. Die Zufriedenheit unserer Kunden ist in allem, was wir tun, Leitlinie unseres Handels.

Chère cliente, cher client,  
félicitations pour avoir acquis un appareil électrique de manucure et pédicure assurant la beauté de mains et pieds et grand merci pour avoir choisi le nôtre, certainement reconnaissant la qualité et le design qui sont nos principaux objectifs avec la satisfaction et le plaisir de nos clients.

Gentile cliente,  
congratulations per aver acquisito un apparecchio elettrico per manicure e pedicure che Le darà mani e piedi da invidiare e grazie per aver scelto un nostro prodotto. Sicuramente la Sua scelta è dovuta alla qualità e al design che sono i nostri principali obiettivi assieme alla soddisfazione ed il piacere dei nostri clienti.



**Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam und beachten Sie die Sicherheitshinweise! Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und Sicherheitsvorgaben entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Die Anleitung ist sorgfältig aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mit zu übergeben.**

## ■ SICHERHEITSHINWEISE



Gefahr! Das Gerät darf niemals in der Badewanne, der Dusche oder über mit Wasser gefülltem Waschbecken benutzt werden. Gefahr eines tödlichen Stromschlages!

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten arbeiten lassen. Verletzungs- und Stromschlaggefahr!
- Gerät nur an Wechselspannung 230 V – 50Hz anschließen. Gerät kann sich selbst entzünden!
- Manicure-Pedicure Gerät nie zum Reinigen in Wasser tauchen. Gefahr eines Stromschlages durch eingedrungenes Wasser besteht!
- Zum Betreiben des Gerätes nur den beigelegten Netztrafo verwenden. Brandgefahr!
- Verbindungskabel nicht knicken, quetschen oder mit heißen Flächen in Kontakt bringen. Gefahr eines Stromschlages durch beschädigte Leitungsisolierung besteht.
- Netztransformator nach dem Gebrauch immer aus der Steckdose ziehen. Brandgefahr durch Überhitzen des Transformators!
- Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf einwandfreien Zustand überprüfen – bei erkennbaren Beschädigungen nicht verwenden. Gefahr einer Verletzung oder eines Stromschlages besteht!
- **ACHTUNG!** Das Gerät nicht öffnen oder durch gewaltsames Einwirken beschädigen. Verletzungs- und Stromschlaggefahr besteht!

## ■ INBETRIEBNAHME



Mit der einen Hand wird die Rändelschraube [1] festgehalten. Mit der anderen Hand wird die Mutter [2] durch eine Drehung gelöst. Der Aufsatz wird in das Aufnahmeloeh [3] gesteckt. Mit einer Drehung wird die Mutter [2] wieder festgedreht.



Gerät über den Kleinstecker [6] mit dem Netztrafo [5] verbinden. Dabei ist auf die richtige Polung (+/-) zu achten. Die Kontrollleuchte [9] zeigt den ordnungsgemäßen Anschluss an die Netzspannung an. Drehgeschwindigkeit am Netz trafo einstellen: Stufe 1 [3 V] und 2 [4,5 V] = langsame Geschwindigkeit / Stufe 3 [6 V] und 4 [7,5 V] = mittlere Geschwindigkeit / Stufe 5 [9 V] und 6 [12 V] = hohe Geschwindigkeit. Die LEDs brennen nur bei folgenden Einstellungen des Transformators: 12 V, 9 V, 7,5 V. **In den anderen Stufen ist die Stromversorgung der LEDs nicht ausreichend!**



Gerät am EIN-/AUS Schalter [7] einschalten.

## ■ ANWENDUNG DER AUFSÄTZE

**Hinweis:** Nach einem Bad in warmem Wasser (evtl. mit Zusätzen) lassen sich Hände und Füße leichter pflegen. Die Nägel werden elastischer, Hornhaut wird geschmeidiger.



**Spitzer Schleifstift:** Zum Schleifen und Kürzen der Finger- und Zehennägel.



**Zylindrischer Schleifstift:** Zum Entfernen der Hornhaut an Fingerkuppen, Zehen, Fersen und Ballen.



**Polierfilz:** Mit dem Polierfilz werden die Nägel poliert, damit keine unebenen Stellen zurückbleiben. Durch regelmäßiges Anwenden des Polierfilzes wird das Brechen der Nageloberfläche verhindert.



**Diamantfräser Kugel:** Zum Entfernen von Dornwarzen und Hühneraugen.



**Diamantfräser Flamme:** Zur Behandlung von eingewachsenen Nägeln. Entfernt mühelos die kleinen unästhetischen Häutchen auf den Seiten der Nägel.



**Großer Konus, hohl:** Zum Entfernen harter Haut auf Dornwarzen und Hühneraugen.



**Diamantfräser Zylinder:** Zum Schleifen und Kürzen der Finger- und Zehennägel.



**Schleifkappen mit Träger:** Zum Entfernen der Hornhaut an Zehen, Fersen und Ballen.

## ■ REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Reinigen Sie das Manicure-Pedicure Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Nicht in Wasser tauchen oder mit lösungshaltigen Mitteln reinigen. Die Aufsätze lassen sich mit Wasser, Seife und einer weichen Bürste reinigen (ausgenommen sind Filz und Bürste). Eventuell ist abschließend ein Desinfizierungsmittel ratsam. Lassen Sie die Aufsätze gut trocknen, damit keine Roststellen entstehen! Das Gerät ist wartungsfrei, gehen Sie pfleglich damit um.

## ■ REPARATURHINWEIS

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

## ■ ENTSORGUNG



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausabfall entsorgt werden. Es muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt und an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



**Veillez lire ces conseils et instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil et les suivre afin d'éviter des dégâts ou lésions dus au manque de leur observation et pour lesquels nous ne donnons pas de garantie. Conservez ces instructions et unissez-le à l'appareil au cas où vous le céderiez.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Danger !** Ne jamais utiliser l'appareil dans une baignoire, sous la douche, ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau. Danger d'électrocution mortelle !

- Les enfants ne connaissant pas les dangers, il ne faut jamais laisser un appareil électrique à leur portée. Danger de blessures et d'électrocution !
- Ne brancher l'appareil que sur du courant alternatif 230 Volt – 50Hz. L'appareil peut s'enflammer spontanément !
- Ne jamais plonger l'appareil de pédicure dans l'eau pour le nettoyer. Danger d'électrocution du fait de la pénétration d'eau !
- Brancher l'appareil exclusivement au transformateur avec lequel il est livré. Danger d'incendie !
- Il ne faut jamais plier ou écraser le câble, ni le mettre en contact avec des objets chauds. Danger d'électrocution du fait de la pénétration d'eau !
- Après chaque emploi débrancher le transformateur coupant l'alimentation électrique. Danger d'incendie du fait d'une surchauffe du transformateur !
- Avant chaque emploi contrôler l'état de l'appareil, en cas de dommages éviter de l'employer. Danger de blessure ou d'électrocution !
- **ATTENTION !** Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas l'endommager par action violente. Danger de blessures et d'électrocution !

## MISE EN MARCHÉ



D'une main tenir la vis crénelée (1). De l'autre desserrer l'écrou (2) par rotation. Introduire l'embout dans le trou porte-outil (3). Resserrer fortement l'écrou (2).



Branchez la miniprise (6) sur le transformateur (5) faisant correspondre les ôles (+/-). La lampe témoin (9) indique le branchement au réseau. Réglez la vitesse de rotation : Niveau 1 (3 V), 2 (4,5 V) = petite vitesse / Niveau 3 (6 V), 4 (7,5 V) = vitesse moyenne / Niveau 5 (9 V), 6 (12 V) = grande vitesse. Les diodes LEDs allument lorsque le transformateur est sur les voltages plus élevés, 12 V, 9 V, 7,5 V. **Sur 3 V, 4,5 V et 6 V l'alimentation est insuffisante et les diodes ne s'allument pas.**



Allumer l'appareil à la poignée.

## EMPLOI DES ACCESSOIRES

**Remarque :** Après un bain dans de l'eau chaude (éventuellement avec additif) il est plus facile de soigner ses mains et pieds. Les ongles sont plus élastiques, la corne plus souple.



**Mèche à limer pointue :** pour limer et raccourcir les ongles des mains et desorteils.



**Mèche à limer cylindrique :** pour éliminer la corne à la courbe de l'ongle, aux orteils, talons et oignons.



**Feutre de polissage :** les ongles sont polis avant d'être laqués à l'aide du feutre de polissage. L'emploi régulier du feutre de polissage rend les ongles moins cassants. On nettoie la surface des ongles avant de les laquer.



**Fraise diamantée :** pour éliminer cors et œils-de-perdrix.



**Fraise diamantée :** pour éliminer la corne à la courbe de l'ongle, aux orteils, talons et oignons.



**Fraise diamantée :** pour éliminer cors et œils-de-perdrix.



**Fraise diamantée :** pour le traitement des ongles incarnés. Elle supprime aussi les inesthétiques cuticules autour de l'ongle.



**Capuchon abrasif avec tige :** pour enlever les callosités sur les talons et sur la plante des pieds et les orteils.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer l'appareil de manucure/pédicure il suffit de l'épousseter avec un linge doux et sec. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et n'utilisez jamais de détergents. Nettoyez les pointes avec de l'eau, du savon et une brosse douce (sauf la brosse et le feutre de polissage). Désinfectez ensuite les accessoires. Laissez-les sécher afin d'éviter qu'ils rouillent. L'appareil n'a pas besoin d'entretien, mais ayez-en soin.

## RÉPARATIONS

Attention ! Pour éviter tout dommage, les appareils électriques doivent être réparés uniquement par du personnel qualifié.

## ELIMINATION DES DÉCHETS



A la fin de son utilisation l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il devra être remis au centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques prévu par l'administration communale.



**Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza e seguirle onde evitare danni e lesioni dovuti alla non-osservanza delle stesse provocando la decadenza della nostra garanzia. Conservare queste istruzioni e darle insieme all'apparecchio nel caso questo venga dato via.**

## AVVERTENZE DI SICUREZZA



Pericolo! Non usare mai l'apparecchio nella vasca, sotto la doccia o sopra il lavandino con acqua. Pericolo di scarica elettrica mortale!

- Poiché i bambini non si rendono conto dei pericoli, non lasciateli mai usare apparecchi elettrici se non in Vostra presenza e sotto il Vostro controllo. Pericolo di lesioni e scarica elettrica!
- Allacciamento: solo a corrente alternata 230 Volt ~ 50Hz. L'apparecchio può prendere fuoco!
- L'apparecchio per pedicure non deve mai essere immerso in acqua per pulirlo. Pericolo di scarica elettrica a causa di infiltrazione d'acqua all'interno!
- Collegare l'apparecchio esclusivamente al trasformatore fornito insieme. Pericolo di incendio!
- Non piegare o schiacciare mai il cavo, né lasciarlo toccare oggetti caldi. Pericolo di scarica elettrica a causa di materiale isolante danneggiato.
- Dopo ogni uso staccare il trasformatore dalla presa di rete. Pericolo di incendio per surriscaldamento del trasformatore!
- Prima di ogni uso verificare lo stato dell'apparecchio, nel caso di danno di qualsiasi tipo non usarlo. Pericolo di lesione o di scarica elettrica!
- **ATTENZIONE!** Non aprire l'apparecchio e non danneggiarlo con la forza. Pericolo di lesioni e di scarica elettrica!

## MESSA IN FUNZIONE



Con una mano tener ferma la vite zigrinata (1). Con l'altra liberale il dado (2) ruotandolo. Inserire l'attrezzo nel foro portautensili (3). Stringere nuovamente il dado (2).



Collegare la minipresa (6) al trasformatore (5) facendo corrispondere i poli (+/-). La lampada spia (9) indica l'avvenuto collegamento alla rete. Regolare la velocità di rotazione: Pos. 1 (3 V), 2 (4,5 V) = velocità bassa / Pos. 3 (6 V), 4 (7,5 V) = velocità media / Pos. 5 (9 V), 6 (12 V) = velocità alta | LED si accendono solo se il trasformatore è sui voltaggi più elevati, cioè su 12 V, 9 V o 7,5 V.

**Su 3V, 4,5 V e 6 V l'alimentazione in corrente non basta per accendere i LED.**



Avviare l'apparecchio con l'interruttore.

## USO DEGLI ACCESSORI

**Consiglio:** Dopo un bagno con acqua calda è più facile curare mani e piedi: le unghie e le callosità sono più morbide.



**Punta abrasiva:** per molare, levigare, accorciare le unghie.



**Cilindretto abrasivo:** per eliminare le callosità alla punta delle dita e ai polpastrelli di mani e piedi, al tallone.



**Cono di feltro:** accessorio per levigare bene le unghie prima di mettere lo smalto, onde eliminare possibili asperità. L'uso regolare del cono di feltro impedisce la formazione di crepe sulle unghie.



**Fresa diamantata:** per eliminare le callosità e gli occhi di pernice.



**Fresa diamantata:** per il trattamento delle unghie incarnate e per l'eliminazione delle poco estetiche pellicine attorno alle unghie.



**Fresa diamantata:** per eliminare le callosità e gli occhi di pernice.



**Fresa diamantata:** per molare, levigare, accorciare le unghie.



**Manicotto abrasivo con perno:** per togliere le callosità sui talloni, sulle piante e dita dei piedi.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Per pulirlo basta spolverare l'apparecchio di manicure/pedicure con un panno morbido asciutto. Non immergerlo in acqua e non usare mai detersivi. Le punte (salvo la spazzola e il cono in feltro) si possono lavare con acqua e sapone usando uno spazzolino. E' bene disinfettare poi gli accessori. Lasciare asciugare onde evitare che arrugginiscono. L'apparecchio non necessita alcuna manutenzione, è sufficiente averne cura.

## ASSISTENZA

Attenzione: gli apparecchi elettricivanno riparati solo da elettricisti di mestiere, poiché interventi e manipolazioni inadeguate possono provocare danni irrimediabili.

## SMALTIMENTO



Alla fine della sua vita utile l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Lo si dovrà consegnare presso l'apposito centro di raccolta differenziata per prodotti elettrici ed elettronici predisposto dall'amministrazione comunale.

## ■ **CE-KENNZEICHNUNG**

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Einhaltung der wesentlichen, relevanten Anforderungen gemäß der betreffenden europäischen Richtlinien.

## ■ **MARQUE CE**

Le symbole CE atteste la concordance des qualités requises de l'appareil avec les normes européennes spécifiques.

## ■ **CONTRASSEGNO CE**

La marcatura CE attesta la conformità dei requisiti dell'apparecchio con le relative norme europee.

